

## از مدرسه تا حرفه

اطلاعات برای والدین

والدین عزیز

شما یک دختر و یا یک پسر دارید که کلاس ۸، ۹ و یا ۱۰ می‌باشد. حالا پسر و یا دختر شما باید برای آموزش حرفه و یا ادامه تحصیل تصمیم بگیرد. این اقدام مهمی است، برای اینکه جوانان در سوئیس با یادگیری یک حرفه و یا با اتمام مدرسه‌ی متوسطه‌ی زمینه‌ی خوبی برای پیشرفت شغلی دارند.

### مدرسه چگونه کمک می‌کند؟

مدرسه دانش آموزان را در کلاس‌های ۸ و ۹ (هارموس: در کلاس‌های ۱۰ و ۱۱) برای انتخاب شغل و یا مدرسه بالاتر آماده می‌کند. لطفاً از معلم به طور مثال در شب انجمن خانه و مدرسه درباره‌ی آماده سازی سؤال نمایید.

### مشاور شغلی چگونه کمک می‌کند؟

مشاور شغلی اطلاعاتی درباره‌ی حرفه‌ها و امکانات ادامه تحصیل را در اختیار شما می‌گذارد. علاوه بر این می‌توان با آنها قرار ملاقات شخصی گذاشت که از علایق و توانایی‌ها و امکانات حرفه‌ای صحبت کند. این مشاوره برای دانش آموزان رایگان و محرمانه می‌باشد.

مدرسه و مشاور شغلی، نوجوانان را در زمان انتخاب حرفه و یا ادامه تحصیل حمایت می‌نماید. اگر لازم باشد محل کارآموزی را نیز جستجو می‌کند. در واقع مسئولیت و کار اصلی به عهده‌ی خانواده می‌باشد.

### چه کارهایی را خود نوجوانان باید انجام دهند؟ شما چطور می‌توانید فرزندان خود را حمایت کنید؟

پسر و یا دختر شما باید خودش فعال شود تا محل کارآموزی برای بعد از مدرسه را پیدا کند. برای بسیاری از افراد این کار آسانی نیست. به همین دلیل مهم است که خانواده هم کمک کند. اگر شما سؤالی دارید و نمی‌دانید چه کار کنید به مشاور شغلی مراجعه کنید.

انتخاب یک حرفه و یا ادامه‌ی تحصیل یک پروسه می‌باشد. این بدین معناست که سؤال کنید و در جستجوی جواب باشید. این کار احتیاج به زمان دارد. مهم‌ترین سؤالات و مهم‌ترین راه‌ها و جواب‌ها شرح داده می‌شوند:

<sup>۱</sup> هر استانی دارای حداقل یک محل مشاوره می‌باشد.

آدرس آن‌ها را می‌توانید از مدرسه و یا اداره‌ی ناحیه و یا در آدرس اینترنتی ذیل به دست بیاورید:

آلمانی: [www.adressen.sdbb.ch](http://www.adressen.sdbb.ch) فرانسوی: [www.adresses.csfo.ch](http://www.adresses.csfo.ch) ایتالیایی: [www.indirizzi.csfo.ch](http://www.indirizzi.csfo.ch)

مشاور حرفه اغلب با نام خاصی و یا با اسم مخفف معروف می‌باشند.

در مناطق آلمانی زبان با اسم مخفف BIZ, Laufbahnzentrum

در مناطق فرانسوی زبان با OP, SOPFA, OFPC, COS, OROSP, CIO, OCO

در مناطق ایتالیایی زبان با orientamento, UOS

## الف: با خود آشنا شویم

فرزندان شما می‌بایست پرسش‌های ذیل را از خود بپرسند:

- کدام درس من در مدرسه خوب است؟ کدام درس‌ها را دوست دارم؟
- من در ساعات فراغت و یا در خانه چه چیزهایی را آموخته‌ام؟ (به‌طور مثال صحبت کردن به زبان‌های مختلف، آشپزی کردن، خرید کردن، یک چیزی را تعمیر کردن، به صحبت‌های دوستان گوش دادن، زمانی که آنها مشکلاتی دارند، در یک کلوب ورزشی و یا در یک گروه جوانان و یا در یک کلوب در جشن‌ها کمک کردن.)
- آیا من در یک شغل فرعی ثابت کرده‌ام که وقت شناس و قابل اطمینان هستم؟ (به‌طور مثال روزنامه پخش کردن، از کودکان مواظبت کردن، چمن زدن، در یک شرکت دو الی سه ساعت کمک کردن)
- نقاط قوت و نقاط ضعف من کدامند؟

شما به عنوان والدین می‌توانید حمایت‌های ذیل را انجام دهید:

کمک فکری بدهید و بگویید که چه حرفه‌هایی مناسب پسر و یا دختر شما می‌باشند و نقاط قوت و ضعف آنها کجاست.

## ب: با حرفه‌ها آشنا شوید

از طریق اطلاعات و کارآموزی‌های کوتاه مدت آزمایشی فرزندان شما با حرفه‌ها آشنا می‌شوند

- کسب اطلاعات، خواندن توضیحات شغلی، فیلم شغل‌های مختلف را دیدن، رفتن به مراسم‌ها و نمایشگاه‌های معرفی حرفه‌ها و ادامه تحصیل، توضیح خواستن برای سوالات نزد مشاور شغلی
- امتحانی در کارآموزی‌های کوتاه مدت شرکت کردن. در یک "کارآموزی کوتاه مدت آزمایشی" می‌توان با یک حرفه در یک شرکت بهتر آشنا شد.
- یک کارآموزی کوتاه مدت آزمایشی معمولاً دو الی سه روز طول می‌کشد. شرکت‌ها "کارآموزی کوتاه مدت آزمایشی" را اغلب برای انتخاب افراد برگزار می‌کنند. آنها می‌خواهند با نوجوانان آشنا شوند. اشخاصی که در "کارآموزی کوتاه مدت آزمایشی" خاطره خوبی برجا می‌گذارند شانس بیشتری دارند که در این شرکت محل کارآموزی پیدا کنند.

### Schnupperlehre

آلمانی<sup>2</sup>

stage d' information professionnelle; stage en entreprises  
stage d' orientamento

فرانسوی  
ایتالیایی

مراسم اطلاع رسانی<sup>3</sup>:

[www.berufsberatung.ch/inforveranstaltungen](http://www.berufsberatung.ch/inforveranstaltungen)

در مناطق آلمانی زبان:

[www.orientation.ch/manifestations](http://www.orientation.ch/manifestations)

در مناطق فرانسوی زبان:

[www.orientamento.ch/eventi](http://www.orientamento.ch/eventi)

در مناطق ایتالیایی زبان:

نمایشگاه‌هایی برای حرفه و آموزش<sup>4</sup>

از مشاور شغلی و یا از مدرسه پرسش نمایید که چه زمانی و در کجا نمایشگاه بعدی برای حرفه و آموزش برگزار می‌شود. این نمایشگاه‌ها نام‌های مختلفی دارند:

Berufsmesse, Ausbildungsmesse, Berufsschau

آلمانی:

Salon des métiers, Cité des métiers, salon de la formation

ESPOProfessioni

ایتالیایی:

### حمایت شما به عنوان والدین به چه صورت می‌تواند باشد؟

- دختران و پسران خود را حتی‌الامکان در جلسات اطلاعاتی همراهی کنید. به فرزندان خود کمک کنید که زمان برگزاری جلسات اطلاعاتی را فراموش نکنند.
- با دختران و پسران خود به مشاوره‌های تعیین حرفه بروید. خودتان درباره‌ی امکانات آموزش در سوئیس کسب اطلاعات نمایید.
- با دختران و پسران خود در باره‌ی تجربه‌های آنها در کارآموزی‌های کوتاه مدت آزمایشی صحبت کنید.

### پ: انتخاب حرفه و مدرسه

در پروسه انتخاب حرفه، ضروری است که فرزندان شما به مطالب ذیل توجه نمایند:

- انتخاب حرفه و یا ادامه تحصیل نیاز به زمان برای فکر کردن و انجام اقدامات مختلفی دارد.
- در زمان انتخاب حرفه مناسب و یا ادامه تحصیل مهم است که شما همیشه ۱ الی ۲ گزینه‌ی دیگر در نظر داشته باشید.
- با معلم‌ها صحبت کنید: "کمبودهای من چه هستند؟ من چطور می‌توانم خودم را در مدرسه برای آموزش پس از کلاس نهم و یا دهم آماده سازم؟"

### شما به عنوان والدین کدام حمایت‌ها را می‌توانید انجام دهید؟

- به پروسه تصمیم‌گیری علاقه نشان دهید.
- با فرزندان خود درباره‌ی حرفه‌ی انتخاب شده و گزینه‌های دیگر صحبت کنید.

ت: در جستجوی یک محل کارآموزی باشید (معمولاً یک سال قبل از اتمام مدرسه)

در زمان جستجوی یک محل کارآموزی برگه اطلاعات ذیل می‌تواند به فرزند شما کمک کند:

- "جستجوی محل کارآموزی: چه اقداماتی بهتر است انجام دهی؟"

### شما به عنوان والدین کدام حمایت‌ها را می‌توانید انجام دهید؟

- به دختر و یا پسر خودتان کمک کنید که به موقع به فکر پیدا کردن محل کارآموزی باشد.
- دختر و یا پسر خود را تشویق کنید که حتی پس از دریافت جواب منفی همچنان در جستجوی محل کارآموزی باشد.

## از روی این مثال‌ها می‌توانید ببینید که پدر و مادرها چه کارهایی می‌توانند انجام دهند:

### صحبت کردن با معلم

لاورا کلاس هشتم است. او هیچ وقت در خانه درباره‌ی انتخاب حرفه و با ادامه تحصیل صحبت نمی‌کند. والدینش از خودشان سؤال می‌کنند: "چی شده؟" مادر او بعد از مدرسه نزد معلم می‌رود و سؤال می‌کند که آیا لاورا در مدرسه نیز درباره انتخاب حرفه و با ادامه تحصیل صحبت نمی‌کند.

### از امکانات مختلف استفاده کنید

نیکلاوس کلاس نهم است. او نیز می‌خواهد مانند پسرهای دیگر متخصص کامپیوتر شود. او به محل‌های کارآموزی تقاضانامه می‌فرستد. ولی فقط جواب‌های منفی دریافت می‌کند. در جلسه خانه و مدرسه والدین متوجه می‌شوند که برای رشته انفورماتیک محل‌های کارآموزی زیادی وجود ندارند. آنها به نیکلاوس می‌گویند که او از بخش مشاور شغلی تقاضای وقت ملاقات بکند. نیکلاوس بعد از ملاقات با یک پیشنهاد جدید به خانه می‌آید: چون او در ریاضیات خوب است و به تکنولوژی علاقه دارد حالا در جستجوی یک محل کارآموزی برای پلی مکانیک است. و می‌داند که در این حرفه نیز با کامپیوتر کار می‌کند. اگر او بخواهد می‌تواند پس از اتمام این رشته متخصص انفورماتیک شود.

### خانواده انتظاراتی دارد

اقوام در وطن سؤال می‌کنند که "احمد چه زمانی تحصیلات دانشگاهی را شروع می‌کند؟" والدین احمد می‌گویند که "در سوئیس خیلی چیزها آنطور که شما فکر می‌کنید نیست و فرق دارد." احمد دست‌های ماهری دارد و به اتومبیل علاقه دارد. او مکانیک اتومبیل می‌شود. برای این که او در مدرسه نیز خیلی خوب است، به یک دوره چهار ساله‌ی آموزش اولیه سطح بالا می‌رود. این یک دوره آموزشی خوبی است و این حرفه برای او مناسب می‌باشد. ما به پسر خودمان افتخار می‌کنیم برای این که او خیلی موفق بوده است. آسان نیست که آدم به مدرسه ای برود که در آن به یک زبان بیگانه تدریس می‌شود." به عنوان مکانیک اتومبیل احمد می‌تواند در تمام دنیا کار پیدا کند!

### معلومات محدود زبانی

فاطمه دختر باهوشی است. برای این که در سن پانزده سالگی به سوئیس آمده است، زبانی را که در مدرسه صحبت می‌شود هنوز خوب نمی‌داند که بتواند یک دوره آموزشی سطح بالا را بگذراند. فاطمه و والدینش متوجه می‌شوند که فاطمه می‌تواند پس از اتمام مدرسه اجباری یک دوره یک ساله برای آماده سازی حرفه بگذراند و یا یک پیش کارآموزی ببیند و یا برای دو سال به یک دوره آموزش اولیه برای آموختن حرفه برود. برای فاطمه و والدینش تمام این مطالب نا آشنا هستند. آنها باید با این امکانات بهتر آشنا شوند. فاطمه ناامید شده است. آرزوی او رفتن به دبیرستان بود. والدینش او را دلداری می‌دهند: "شاید تو بیشتر از دیگران زمان لازم داری." وقتی که نقص‌هایت را بر طرف کردی یک دوره آموزش اولیه سطح بالا می‌گذرانی و شاید هم بتوانی بعداً در دانشگاه تحصیل کنی. تو موفق خواهی شد!"

### حرفه یا ازدواج؟

سمیرا در آینده نزدیک شانزده ساله می‌شود. مرد جوانی برای مهمانی به خانه‌ی آنها می‌آید. او از پدر سمیرا می‌پرسد: "آیا می‌توانم با سمیرا ازدواج کنم؟" پدر او جواب می‌دهد: "خانواده‌های ما با هم نزدیک هستند. طبق رسومات ما ازدواج سمیرا با تو مناسب است. ولی تو می‌دانی که: " ما در سوئیس زندگی می‌کنیم. اینجا بسیار مهم است که مردان و زنان حرفه ای داشته باشند و سن آنها هیجده سال شده باشد. برای همین باید سمیرا اول حرفه‌ای بیاموزد. بعداً خودش می‌تواند تصمیم بگیرد که دوست دارد با چه کسی ازدواج کند."

### پدر پسرش را همراهی می‌کند

لئوناردو سال آخر مدرسه است. درس خواندن در مدرسه برای او زیاد آسان نیست. او می‌تواند یک کارآموزی کوتاه مدت آزمایشی نجاری انجام دهد. و می‌داند که اگر این کارآموزی کوتاه مدت آزمایشی را به خوبی بگذراند، می‌تواند در نجاری یک دوره دوساله آموزش اولیه ببیند. برای همین او هیجان‌زده است. او احساس دستپاچگی می‌کند برای این که او راه را خوب نمی‌شناسد و می‌خواهد سر وقت آنجا باشد. پدرش او را تشویق می‌کند: "تو اطلاعات زیادی درباره این حرفه داری. سعی خودت را می‌کنی. روز اول تو را تا جلوی درب شرکت همراهی می‌کنم. ما به موقع از خانه بیرون می‌رویم. اگر وقت کافی داشته باشیم می‌توانیم یک دور کوچکی هم بزنیم. خوب است که آدم هیجان‌زده باشد."

### از روابط استفاده کامل را ببریم

پاولا دانش آموز خوبی است. او نمره‌های خوبی در زبان فرانسوی، آلمانی و ریاضیات دارد. علاوه بر این او می‌تواند خوب زبان پرتغالی صحبت کند، بخواند و بنویسد. او حرفه‌های مختلفی را بررسی می‌کند. به جلسات برای کسب اطلاعات می‌رود و در کارآموزی کوتاه مدت آزمایشی شرکت می‌کند. او الان می‌داند که می‌خواهد دوره تخصصی فروشنده‌گی ببیند. او درخواست‌نامه‌های زیادی را ارسال می‌کند. ولی فقط جواب‌های منفی دریافت می‌کند. پدر او در یک شرکت ساختمانی کار می‌کند و برای رئیس خود تعریف می‌کند که دخترش در جستجوی محلی برای کارآموزی می‌باشد. رئیس او می‌گوید "از دفتر خودمان سؤال کن. آنها کارآموزها را آموزش می‌دهند." پدرش فکر می‌کند "این کار را انجام می‌دهم. همسر من نیز می‌تواند در بیمارستانی که کار می‌کند سؤال کند. آیا همسایه‌ای نداریم که بتواند به ما کمک کند؟"

### تسلیم نشوید

محمد مجدداً برای درخواست‌نامه خود به عنوان مسوول فروش جواب منفی دریافت می‌کند. او درخواست‌های زیادی فرستاده است. ولی موفق نمی‌شود. محمد اغلب فراموش می‌کند که در جستجوی محل کارآموزی جدیدی باشد و یا درخواست‌های جدیدی ارسال کند. در هر صورت جسارت خود را از دست داده است. موقع شام خوردن با خانواده، والدین او می‌گویند: "ما نزد مشاور شغلی می‌رویم. آنجا متوجه خواهیم شد که تو چه کار می‌توانی انجام دهی و چه کمک‌هایی را می‌توانی داشته باشی. تسلیم نشو. تو می‌توانی موفق شوی. ما حمایت و همراهی می‌کنیم."

والدین محترم

اگر شما سؤالی درباره انتخاب حرفه برای دختر و یا پسر خود دارید، منتظر نشوید. از معلمین سؤال کنید و یا به مشاور شغلی مراجعه کنید.